

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Transport Act  
(R.S.Q., c. T-12)

#### Commission des transports du Québec — Procedure — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the procedure of the Commission des transports du Québec, the text of which appears below, may be adopted by the Commission des transports du Québec upon the expiry of a period of 45 days from this publication.

These amendments concern the electronic transmission of documents to the Commission, the means of recording of the hearings of the Commission and applications for route changes in the case of urban or intercity transportation by bus. They propose that secure electronic document transmission be authorized and specify that the hearings of the Commission may be recorded by any existing means of recording. They provide that applications for route changes may be the object of an application for a change of permit with publication, hearing and decision of the Commission.

Additional information may be obtained regarding this Regulation by contacting M<sup>e</sup> Christian Daneau, Secretary and Director of Legal and Secretarial Services, Commission des transports du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1000, Montréal (Québec) H2M 2V1, by phone at (514) 873-6304 or by fax at (514) 873-5947.

Any person who has comments regarding this matter is requested to forward them in writing, before this time limit expires, to M<sup>e</sup> Christian Daneau, Secretary and Director of Legal and Secretarial Services, Commission des transports du Québec, 545, boulevard Crémazie Est, bureau 1000, Montréal (Québec) H2M 2V1. These comments will be analyzed by the Commission des transports du Québec.

*The Chair of the Commission  
des transports du Québec,*  
NICOLE POUPART

### Regulation to amend the Regulation respecting the procedure of the Commission des transports du Québec\*

Transport Act  
(R.S.Q., c. T-12, s. 48)

**1.** Section 15 of the Regulation respecting the procedure of the Commission des transports du Québec, adopted according to a Notice of Adoption published in the *Gazette officielle du Québec* on November 11, 1998, is replaced as follows:

“**15.** Any application addressed to the Commission shall be transmitted to it at its Québec or Montréal offices or at any other address it designates, by means of the prescribed forms, as the case may be, and be accompanied by the payment of the applicable fees and duties.”.

**2.** Section 16 of this Regulation is replaced as follows:

“**16.** The Commission, on the conditions it determines, may authorize a person who must transmit any document to it, among others any application, document in support of an application or form, to communicate it to the Commission by means of any medium making use of information technology.”.

**3.** This Regulation is amended by the insertion, after Section 16, of the following:

“**16.1** An intelligible written transcript of the data the Commission has stored on any medium making use of information technology shall be part of its documents and shall prove its content when it is certified to be true by an authorized person.

In the case of data which has been communicated to it pursuant to section 16, the transcript may only be valid if it faithfully reproduces these data.”.

\* The Regulation respecting the procedure of the Commission des transports du Québec was adopted by the Commission on October 19, 1998 (1998, *G.O.* 2, 6006). It was amended by the Regulation published on February 9, 2000 (2000, *G.O.* 2, 1025) and by the Regulation published on January 3, 2002 (2002, *G.O.* 2, 169).

**4.** Section 18 of this Regulation is amended:

(1) by the replacement of subsection (1) as follows:

“(1) the application for a permit or for a change, maintenance or transfer of permit and the application for a route change:”;

(2) by the replacement of subsection (9) as follows:

“(9) in the case of urban or intercity transportation by bus, the filing of a change of schedule or frequency when treated as an application, in accordance with section 22:”.

**5.** Section 22 of this Regulation is amended by the replacement of the first paragraph as follows:

“In the case of transportation by bus, the change of schedule or frequency, which will have been posted for 10 consecutive days in the applicant’s buses prior to its filing, shall come into force on the 15th day following the date of its filing at the Commission or on any later date indicated by the applicant.”.

**6.** Section 40 of this Regulation is amended by the replacement of the first paragraph as follows:

“The Commission may record the observations presented at a hearing according to the means of recording of its choice. The recording shall be part of the file.”.

**7.** This Regulation will come into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6447

## Draft Regulation

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

### Recovery and reclamation of used oils, oil or fluid containers and used filters — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting the recovery and reclamation of used oils, oil or fluid containers and used filters, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to ensure that the scope of the recovery and reclamation requirements for used oils includes all used oils of the same nature, regardless of the container in which the oils were initially marketed.

The removal of the reference to the type of container will facilitate the application of the Regulation: in practice, it is often impossible on recovery to distinguish the size of the container in which the used oil was initially marketed. The reference to the type of container may therefore impede the activities of the organizations in the recovery and reclamation sectors. For the businesses concerned, the proposed amendment will lower the costs associated with implementation of the Regulation to the level calculated at the time the original draft Regulation was published, the reference to the type of container having been introduced subsequently. The proposed amendment would be advisable in terms of recovery and reclamation targets, as well as for economic and practical reasons.

Further information may be obtained by contacting Madeleine Caron, Direction des politiques en milieu terrestre, Ministère de l’Environnement, Édifice Marie-Guyart, 9<sup>e</sup> étage, boîte postale 71, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: (418) 521-3950, extension 4966; fax: (418) 644-3386; e-mail: madeleine.caron@menv.gouv.qc.ca

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of the Environment, Édifice Marie-Guyart, 30<sup>e</sup> étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7.

THOMAS J. MULCAIR,  
*Minister of the Environment*

## Regulation to amend the Regulation respecting the recovery and reclamation of used oils, oil or fluid containers and used filters\*

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 53.30)

**1.** The Regulation respecting the recovery and reclamation of used oils, oil or fluid containers and used filters is amended by striking out “that are marketed in containers of 50 litres or less and that are” after “vegetable oils” in the first sentence of section 2.

\* The Regulation respecting the recovery and reclamation of used oils, oil or fluid containers and used filters was made by Order in Council 166-2004 dated 10 March 2004 (2004, *G.O.* 2, 1125) and has not been amended since.